

一个委员会以帮助重新恢复雅林使团的活动。由于埃及是该区域组织的成员,因而非洲是冲突的当事者,但是非洲决不会试图充当一位调停者或裁判人。我国代表团不想在会上评论这个作解释性工作的代表团的结论,而把我们的这种权利保留到需要作出必要的结论时在非洲和在非统组织的会上这样做。

72. 我们还是希望以色列不要失去这个重新与秘书长特别代表接触的机会,以便找出一个和平的解决冲突的方法,一个人人都渴望的解决方法。我们以更强的信念说这些话,因为我们相信目前以色列的领导人应该能超越自己,看到更远的将来。历史上很多事实证明,有许多富于种族、宗教或军事优越感的国家和民族,最终在战乱中被消灭,变成一无所有而从此一蹶不振。特拉维夫当局不是没有意识到,他们的人民对这些迟早将酿成灾害的好战冒险行为已感到厌倦。以色列必须确实地知道,如果它现在不立刻走上通向和平之路,那么阿拉伯民族只有一条路可走,即以武力夺回其被武力征服的领土。

73. 摩西·达扬及其百人部队不是不知道如果敌对行动恢复了,在并不太遥远的时间内,当战争的变幻莫测对他们不利时,以色列也将蒙受非常严重的苦难。难道这真是以色列所希望的吗?难道这真是国际社会所渴望的吗?

74. 联合国,尤其是安全理事会不能不认识到由以色列一贯的拒绝态度所造成的局势的严重性,这种拒绝态度不但无视世界公众舆论,也使阿拉伯国家

自然产生了一种合法的愿望:以唯一可以采取的方法来解决这个问题。

75. 我国代表团诚恳地希望,安全理事会不要等到烟火爆发成烈焰以后才采取必要的措施。对印巴目前的冲突,我们记忆犹新,因此我们不能不希望联合国在有迹象显示中东有恢复敌对行动——其必然的后果并不是会上任何人所能预见的——的趋势时,不再犯因循误事的不幸错误了。由于我们愿意不惜以任何的代价使阿拉伯人民和以色列人民免受新的苦难和牺牲,所以我们请以以色列再次考虑,一旦战事对其不利以及阿拉伯军队进入特拉维夫,它能向联合国和国际社会要求什么。

76. 鉴于这样的前景,我们要求以色列领导人明白,归根到底,最有效地确保以色列安全的正是以色列在其周围、在它和它的邻国之间创造宽容、和平、友好及卓有成效的合作气氛的能力。要他们明白这点,现在也许还为时未晚!果尔达·梅厄和摩西·达扬可能仍记得他们的领导人本-古里安曾说过,仅仅是为了换取和平,他也愿归还所有的领土。

77. 我因此荣幸地代表几内亚共和国和其他十七个会员国,向大会提出决议草案A/L.650。由于分配给我们的时间有限,本草案只大略地概述了宪章的原则和本组织的决定,我国代表团提议在另一场合评论这一决议草案。我保留以后更详细地介绍这个决议草案的权利。

中午十二时十分散会。

## 第二〇一一次会议

一九七一年十二月十日星期五中午十二时十五分纽约

主席: 亚当·马利克先生(印度尼西亚)

### 人权日特别会议

1. 主席: 我们今天来纪念二十三年前大会在一九四八年十二月十日通过的世界人权宣言〔第217 A

(III)号决议〕。大会一九五〇年十二月四日通过的 423(V)号决议, 爱请

“……所有各国及各有关组织定每年十二月十日为人权日, 并于是日纪念一九四八年十二月十日大会颁布之世界人权宣言, 且在人类进步之此一方面益加努力。”

2. 每年为了庆祝世界人权宣言的周年纪念, 都

在这个会堂专门举行一次音乐会，这已经成为一种固定和可贵的传统。而实际上，今天晚上已安排了跳舞和音乐节目来庆祝。然而：由于目前的国际局势及联合国大会和其他机构工作上的紧迫，我们觉得举行一个庄严的特别会议，以思考世界人权宣言的重要性和意义以及联合国在实施其原则中的作用，这是今年庆祝这个周年纪念日的最适当最有效的方法。一些在联合国各机构中担任要职的卓越演讲人已同意使我们得聆教益，并鼓励我们为达到本组织的最崇高目标而下决心。我现在请他们发言。

3. 首先，我请安全理事会主席塞拉利昂的伊斯梅尔·比恩·泰勒-卡马拉先生向大会致词。

4. **泰勒-卡马拉先生**(塞拉利昂)：纪念人权日，尤其在这个时刻，对实现宪章的宗旨和原则特别重要。我们必须假定，本组织的所有会员国为了其本身利益都会为实现它们保证遵守的原则而努力。

5. 宪章的第一条第二项中指出联合国的宗旨之一是：

“促成国际合作，以解决国际间属于经济、社会、文化及人类福利性质之国际问题，且不分种族、性别、语言或宗教，增进并激励对于全体人类之人权及基本自由之尊重。”

6. 大会在一九四八年十二月十日通过的世界人权宣言的序言是以下面的一段话开始的：

“鉴于对人类家庭所有成员的固有尊严及其平等的和不移的权利的承认，乃是世界自由、正义与和平的基础”。

7. 我敢说，人人都会同意，和平是实现人权的基本条件，而战争恰好有相反的效果。在这个为了种种原因而将有限的资源花在战争机器或镇压各民族上的世界上，显然可以看出，这些资源能更好地用来改善经济、社会和文化条件，从而可以使有关各国人民的生活获得提高。这些基本人权的实现本身就可以缓和紧张局势，从而在各会员国的内部及国际关系上缔造尤其是此时此际所最急需的和平。

8. 两天前大会就反对种族主义和种族歧视国际行动年举行了一次特别会议〔第二〇〇五次会议〕。我

认为那个会议只不过是本组织对消除造成世界各民族间紧张关系的原因表示关切的一种方式而已。

9. 主席先生，我愿意以一句简短的话来结束我的讲话，同时，请你促请所有有关方面为达成国际合作及实现各国人民的基本人权而更热心地努力前进，并牢记世界人权宣言第一条的话：

“人人生而自由，在尊严和权利上一律平等。他们赋有理性和良心，并应以兄弟关系的精神相待。”

10. 如果要想实现普遍尊重人权，没有比强调执行有关国际文件更为重要的了。为了建立一个没有匮乏和冲突的未来，必须把国际和平与安全放在最优先的地位。而在这些努力中，一定要靠所有有诚意的人、非政府组织、区域性政府间组织及各国政府的合作。同时，联合国及其各机构和专门机构更必须加倍努力。

11. 最后，让我们向达格·哈马舍尔德和拉尔夫·本奇博士那样的人士作出的有意义的贡献表示敬意，他们为了和平与安全得以实现而作出了很大的努力。

12. **主席**：请经济及社会理事会主席、突尼斯的拉希德·德里斯先生致词。

13. **德里斯先生**(突尼斯)：我们在这个世界人权宣言纪念日里，被要求暂停有时是十分繁忙的活动，稍停几分钟，来思考一下并试行回答我们这位卓越和深受尊重的秘书长吴丹所提出的一个问题：

“我们怎样做才能改变这个世界，使它成为每一个人都作为社会的平等成员而能过着尊严和自由的生活的地方呢？”

14. 联合国不疲倦地在草拟案文及拟定行动准则，如果这些案文和行动准则能得到每个人的充分尊重，那么，它们就可能使人们实现庄严地载入宪章和宣言中的理想。为了使我们这个行星上的每一个人都能享有尊严与自由，对这些原则的尊重是必需的。但是，当成人正在死于饥饿、儿童受营养不足及疾病之苦、而人类正生存于与日俱增的苦难之中时，我们还能够大谈尊严与自由吗？尊重人权不能象一些富足

国家素来所相信的那样只是对私人生活或旅行权的尊重，因为那些为了保证最起码的生活水平而每日都得进行斗争的人是不能充分地享受他们应有的一切自由的。

15. 国际社会及其中的每一个人必须同时在两条战线进行斗争：第一，就是尊重世界人权宣言中宣布的基本人权的斗争；第二，就是尊重经济和社会权利的斗争，宣言中的第二十三到二十六条——尤其是一般人常常忽视的第二十五条——中也提到这点。我愿意读出第二十五条：

“人人有权享受为维持他本人和家属的健康和福利所需的生活水准，包括食物、衣着、住房、医疗和必要的社会服务；在遭到失业、疾病、残废、守寡、衰老或在其他不能控制的情况下丧失谋生能力时，有权享受保障。”

16. 只有所有这些权利和自由都受到完全尊重时，人类才有可能和谐地在进步的大道上前进。可惜得很，这些原则天天受到某些把种族主义、种族歧视和种族隔离定为国策，并顽固地维持这个为二十世纪所不容的倒退态度的政权的践踏。南部非洲人民仍被置于殖民主义和压迫的枷锁中；而其他民族，象巴勒斯坦人民，也同样在忍受着不公正和不合理的命运。

17. 只要这种不正常的情况继续存在一天，我们就绝不可能实现使这个世界人人有言论和信仰自由以及免于恐怖与贫困的理想。只要世界上这种不能容忍的不公正行为仍存在一天，一九四八年十二月十日公布的、被称为“普通人的最高企望”的宣言就只不过是一个空想。

18. 目前，大规模战争仍威胁着我们，必须立即制止可怕的印巴战争和其他地方的战争。每一个人的权利和迫切的责任就是制止杀戮，以便和平能够使人类向着合作与进步迈进，而合作与进步才是人权的真正保障。

19. **主席：**请经济及社会理事会副主席、匈牙利的卡罗伊·绍尔考先生致词。

20. **绍尔考先生(匈牙利)：**联合国每次庆祝一个非常重要的周年纪念日时，习惯上总是要强调它的

庄严性质或是这一问题的光明方面，在纪念世界人权宣言通过二十三周年(从一九五一年起通称为人权日)时，一般亦是如此。

21. 但是，我们今年纪念联合国最重要文件之一的程序与往年略有不同，这个新程序反映了联合国面临的危险，甚至反映了世界面临的危险。

22. 因此，让我引用秘书长在一九七〇年十二月十日在第二十五届大会上讲的一段话：

“虽然业已取得了重大的成绩，我们深切知道仍然有待作更多的工作，才能实现联合国宪章的人道主义目标，才能把人权宣言中所载的原则及标准变为现实。”

23. 今年这个人权日不平凡的纪念会已经使秘书长这一番明白的话显得更重要了。我们所以用这个庆祝形式来代替旧日比较轻松的、喜气洋洋的习惯的原因之一是：在世界某些部分，世界人权宣言中的崇高原则和标准受到了严重的破坏。

24. 自从上一个世界人权宣言纪念日以来，反对越南人民的战争已经扩大到整个印度支那。虽然国际社会曾努力寻求一个早日解决的公正方法，涉及大量巴勒斯坦人民及其他阿拉伯人民人权的严重的中东局势仍未获得改善。

25. 种族隔离这种违背人道的残暴罪行仍在南非肆虐，同时，南罗得西亚非法的白人少数统治又于最近得到重大的鼓励而更加巩固了。

26. 象葡萄牙等殖民国家顽固地违背了联合国及全世界的要求，并在非洲及其他一些地方以军事力量来维持其统治。

27. 最后但不是最不重要的是，最近，在东巴基斯坦发生的影响到人权问题的悲惨事件，首先引起了史无前例的成百万人的大逃亡，最后则导致了武装冲突。

28. 这只不过是目前世界局势中深切危害世界人权宣言中的基本原则和标准的重要事件。须知上面列举的还远非全部事实。

29. 我之列出违反人权的一部分事例，是想说

明我们在联合国的主要任务，并要在今天这个日子加以强调。我们认为我们主要的任务在于庄严地重申对于世界人权宣言的基本原则的信仰，同时保证与所有压迫、暴政、歧视和侵略的受害者团结一致。

30. 尽管倒退势力企图给人权日投下黑影，但我们还是来庆祝它，这个事实使我们致力于世界人权宣言的基本原则的决心获得了新的动力。

31. 从它诞生以来，这个文件就一直是支持采取积极的和进步的行动的不竭的鼓舞泉源，这种行动是为了促进和保证不分种族、性别、语言和宗教的全人类取得其自由与尊严这些基本原则得到普遍和有效的承认和遵守。

32. 我希望特别强调“不竭的泉源”一词，因为如要确保人权得到充分的、普遍的遵守，光有了这项宣言是不够的。特别是现在，我们除了有这份重要的文件外，还需要恪守它的价值准则并为使这些价值准则成为现实而进行适当的和富有成效的国际合作。

33. 我深信，虽然碰巧我们有不同的法律、社会和经济制度，但是在这个领域内的这种合作是可以达到的，最好的证明就是联合国本身。

34. 我们一方面承认，自从社会主义的社会制度在人类历史上建立以来，在人权的某些领域内的新的、进步的概念，象促进社会发展的集体的权利与义务的概念已在许多国家的实际生活中获得广泛的承认，同时，体现在世界人权宣言中的基本人权的卓越概念仍然继续流行着。象生存权、自由与尊严权、自决权等仍然是我们所共同关切的一些基本原则。

35. 因此，我们一再表示坚信，世界人权宣言二十三周年纪念是一个宝贵的机会，它使我们可以保证为实现庄严载于世界人权宣言中的原则重新作出努力，同时表示与仍受到歧视与压迫的人们完全团结在一起。

36. **主席：**现在请第三委员会主席、妇女地位委员会前任主席、芬兰的赫尔维·西皮莱夫人发言。

37. **西皮莱夫人(芬兰)：**世界人权宣言是二十三年前当人类尝透了战争的苦难及其所带来的“说不尽的悲痛”之后准备规划一个较好的新世界时所通过的，它不但表达了而且庄严地宣布了人类的期望。

38. 这个宣言包括了载有普遍同意的人权的五十个句子，其中有二十八句以“人人有权”的字眼开始，而以“任何人……不得……”的字眼开始的八段是用来防止任何拒绝保护我们的基本权利和自由的企图的。

39. 所有这些条款只有一个宗旨，就是“不分种族、肤色、性别、语言、宗教、政治或其他见解、国籍或社会出身、财产、出生或其他身分”〔第二条〕，保证每一个人的平等权利。

40. 二十三年已经过去了，究竟有什么改变呢？

41. 今天世界上有些人已经享有以上所举出的所有权利，或是享有了一部分权利；但是，其他人差不多一点都没有。

42. 人权日是纪念人类历史上第一项有关人权的最重要国际文件的通过，在这一天，我们面对着很多发人深省的问题。当世界上许多不同地方的人正在战争与压迫中过日子时，每一个人的生存权、自由和安全究竟在哪里呢？当国家预算中用作改良已经很精巧的武器的比例日渐上升时，绝大部分人民可能因此而被剥夺其首要的基本权利——他们的生存权，那么，我们的未来究竟会是怎样的呢？为什么我们在裁军方面的工作是那样缓慢呢？为什么这个曾经是特别为维持和平而设立的国际讲坛现在却差不多要面临破产呢？不过，光是军备开支的一个极小部分便可以挽救它破产的命运了。难道我们已经失去了对每个人的基本自由的信心了吗？难道我们已经忘记了从前庄严地宣布的共同目标吗？我们现在究竟在走向哪里去呢？

43. 我们在读世界人权宣言时，会继续提出问题。今天世界上仍有大约八亿文盲，每一个人受教育的权利在哪里呢？当以百万计的人失业时，我们在保证每个人的就业权上究竟做过什么呢？当他们根本没有报酬或报酬不足时，怎么可以使他们达到象样的生活水平呢？当休息与闲暇在某些情况下是由可悲的失业所造成，因此每天都是假期却毫无收入时，强调每一个人应享有休息和闲暇的权利不是可笑吗？

44. 世界上某些地方的种族隔离和种族歧视不只是一时现象，而且是政府的既定政策，同时，这种状况还在恶化中，在这个时候，各不同民族的平等权利在哪里呢？

45. 在世界上有些地方,妇女参政的基本权利仍被拒绝,同时世界上竟没有一个地方容许妇女和男人平等地参与地方的、国家的或是国际的社会事务,在这种情况下,男女平等权利和平等义务在哪里呢?

46. 这种未能参与的情形部分是由于没有平等机会所造成的,而最重要的是没有受教育的机会——世界上大部分文盲是妇女。一部分亦因缺乏训练和技术、在受雇和职业方面缺少机会和在家庭及其他方面的责任的不平等分配所造成。但是,也由于男女双方的过时观念及很少规定平等机会的私法条文的影响。

47. 在今天的世界,就是家庭观念也受到挑战,家庭曾经是世界人权宣言郑重宣布由社会及国家加以保护的社会的自然基本集体单位。我们要问:我们的青年会怎样呢?在这个急速变动中的社会,许许多多的价值观念正在受到质疑而青年人则在以多种方式试行寻求自己的出路。年老的妈妈常比其他人更易失去她们所有的人权,因为她们年青时献身于家庭的责任而牺牲了其他可能有更大经济报酬的权利,那么,对母亲和儿童的特殊照顾和援助究竟会有什么好处呢?

48. 在提出这些问题时,我并未忘记自通过进一步阐述国际法的世界人权宣言以来我们所取得的极重要的发展,它使我们能够在许多方面弄清楚确定的目标并创设了推进人权的国际机构。

49. 我也不会忘记世界人权宣言、消除一切形式种族歧视国际公约〔第 1904(XVIII)号决议和第 2106 A(XX)号决议〕以及有关政治权利、婚姻、教育和就业等方面的不同公约,或者消除对妇女歧视宣言〔第 2263(XXII)号决议〕。

50. 我们的确已取得很大的进步,大会在创始时只有五十一个会员国,而今天有一百三十二国参加,世界上千千万万人已获得直接参与本组织事务的权利,这在今天在这里就能得到证实。同时,以实现人权为目的的一些世界性实施方法首次实际运用的时代已经降临,我们更热烈地等待着有一天六年前通过的国际盟约及其任择议定书<sup>①</sup>会获得实施,它们会进一

步向我们保证,不但人的公民及政治权利,而且他们的经济、社会和文化权利也能得到尊重。

51. 联合国第二个发展十年被认为是人类历史上一个关键时刻;在这个十年的初期,我们已经认识到人权不仅是公民权和政治权,同时也包括经济、社会和文化权利,并且,除非所有这些权利都获得实现,否则世界人权宣言的大多数条款始终是一纸具文。

52. 去年,我们一致通过了在不同领域中实行发展和走向平等的战略〔第 2626(XXV)号决议〕,同时,我们曾经试图弄清楚:如果世界能维持和平,在顺利的国际合作下,我们可以在另一个十年中取得很多的成就。

53. 我们作为联合国的会员国已经进入第二个四分之一世纪了;但是,我们真正认真地为实现我们曾经在合作的初期庄严地宣布过及过去一年以来用各种不同方式重申的目标而尽力而为吗?

54. 当进步迟缓的时候,我们是否常把失败归罪别人而不承认自己的短处,却没有与别人一起共同为最早实现我们曾经决定要做的事而努力呢?建设性的努力是常被忘记的,而破坏性的努力却能够引起世人的注意。这似乎是我们的共同特点之一。建成世界上最堂皇的建筑物往往难于引人注目;但是,如果它倒塌了,我们就会去找寻犯过失的人,而且要指责他和惩罚他,因此,全世界的人知道了。

55. 这一点使我提出最后一个问题。在今天纪念人权日时,难道我们不应该堂堂正正作一个人,把问题向自己提出来呢?因为人类的奋斗是从我们自己开始的。我们是否不必试图去寻找我们认为应对我们的明显失败负责的别人,而是要问自己:“作为一个个人、人类的一分子、一个公民和国家的代表,我们曾经在这个世界上做过什么事来帮助自己、社会——地方性的、国家的和国家的——和远近的邻人来享有全世界一致通过的人权呢?趁着现在还有时间可以加强的时候,从今天起我要怎样做呢?这不但是我的责任,甚至也是我的重大权利。”

56. 我们不要空洞的言词。为了确保实现人权,我们需要再次严肃地重申我们坚决相信国家的和国家的共同行动的重要性,因为我们需要那种行动。

<sup>①</sup>经济、社会和文化权利国际盟约、公民和政治权利国际盟约以及公民和政治权利国际盟约任择议定书(第 2200(XXI)号决议,附件)。

57. **主席：**我现在请人权委员会主席安德烈斯·阿吉拉尔先生发言。

58. **阿吉拉尔先生(委内瑞拉)：**联合国的缔造者充分体会到承认人类的尊严和价值及尊重人类的基本权利和自由是建立真正的世界和平所必需的。这个事实可由宪章的序言和第一条清楚地反映出来，该条规定“不分种族、性别、语言或宗教，增进并激励对于全体人类之人权及基本自由之尊重”为本组织宗旨之一。

59. 本组织忠于这些原则，立刻开始准备和草拟必需的准则的工作。人权委员会于一九四六年成立，一九四七年初便开始它的工作。当时该委员会在埃莉诺·罗斯福夫人的领导下，由于各成员的努力和精诚，结果能在一个相当短的时间内制订了世界人权宣言的草稿，随后于一九四八年十二月十日大会在巴黎开会时获得通过。除了宣称为“所有人民和所有国家努力实现的标准”的这个宣言外，随后还有公民和政治权利国际盟约和经济、社会和文化权利国际盟约。

60. 联合国宪章、世界人权宣言及这些盟约成为后来由本组织及其专门机构如国际劳工组织及联合国教育、科学及文化组织和各区域组织所制订的许多重要国际文件的基础和标准。现在还不是审查所有这些文件的适当时机，只需指出主要在本组织的机构范围内关于人权的立法和准则方面的工作已做了不少就够了。

61. 这种工作还没有完成，仍须把现有文件的某些规则加以阐明并为具有重要性的新问题制定立法：例如在武装冲突中尊重人权问题及因科学和技术进步而引起的有关人权的新问题。

62. 但是，现在明显地特别需要在不忽视立法方面的情形下为实施这些盟约和公约找出适当的方法和程序。

63. 其中有些公约和盟约已经包括有为确保各种不同的监督方法而设的规定，例如在一九六九年一月四日生效的消除一切形式种族歧视国际公约就是这样。

64. 当然，现在还不是评估为这个目标而建立的

各种不同制度——主要包括定期报告及调查和调停的程序——的效率的时候，同时，也不应该对象创设联合国人权事务高级专员职位等倡议作出评定。

65. 我们要注意的是一近年来本组织尽量利用一切可用的方法来解决极端严重违反人权的事件这一有利趋势。国际社会显然不会也不能对足以严重影响一大群人的权利和自由，并危害国际和平与安全的现存局势视若无睹。

66. 通过现存机构——特别是人权委员会及其附属机构，防止歧视及保护少数民族小组委员会——职能的扩大，已经采取了一些积极步骤，例如任命专家组来研究具体情况，同时，联合国负责研究似乎有不断及系统地违反人权趋势的局势的机构，逐步制订“不断和系统的破坏”的概念，并且制订程序上的标准规则。

67. 在这方面，也许值得请大会注意一个事实，就是人权委员会根据大会一九六六年十月二十六日的第2144(XXI)号决议决定每年审议名为“在一切国家内，特别在殖民地和其他附属国及领土内，侵犯人权及基本自由问题包括种族歧视和分离政策以及种族隔离问题”的议程项目。在这方面，由防止歧视及保护少数民族小组委员会提出并经人权委员会于一九六九年二月至三月在日内瓦举行的第二十五届会议上通过的程序也是非常重要的。<sup>②</sup>

68. 谈及联合国为达到遵守人权而采取的行动时，也必须提到由负责研究具体情况的机构所做的工作，例如种族隔离问题特别委员会、联合国纳米比亚理事会及给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会等。每个机构在其各自主管范围内都为共同的目标作出了贡献。

69. 有效而普遍地实施人权与基本自由的国际行动所遇到的主要障碍，当然是许多国家不愿意批准包括在其境内由专家监督这些权利的执行及允许其采取行动的方法和程序的国际文件。我们希望，随着思想的日渐进步和年青的一代采取更谅解的态度，国际社会各成员国能够渐渐改变态度。

<sup>②</sup> 见《经济及社会理事会正式记录，第四十六届会议》，文件E/4621，第十八章，第17(XXV)号决议。

70. 在目前,我们必须不断努力,继续提供咨询服务,加强已在进行的,用以传播有关现存规范的情况,并向人民,特别是青年人进行有关人权的教育的工作。

71. 事实上,要做的还多着呢。从人权的观点上看来,因为科技的进步而产生的问题及青年问题,都是立法上的一个崭新部门——人道法——刚开始作仔细研究的一些范围。至于如何实施,从我刚才所说的便可清楚看出:由目前阶段发生的事情所造成的极端困难问题,需要以长期而耐心的努力来解决。同样显然的是,象几分钟前我所说的一样,加强将来在教育 and 宣传方面的努力是同样迫切而重要的。

72. 行动的时刻已经来临了。目前在世界上许多不同地方发生了武装冲突,因而威胁着所有人权中居首要地位的生存权,而它又是其他权利和自由的基础及先决条件。在世界上其他部分,如果我们不能迅速找出解决争端的适当方法,其危险局势将会继续恶化而引起战祸。

73. 在世界上其他部分,发展不足事实上已剥夺了差不多三分之二的人类作为人的最起码的、不可剥夺的生活条件。此外,如果再加上殖民主义和种族主义政权的顽固存在及不幸的基于种族、肤色、性别或宗教原因而引起的歧视等的常见事例,我们就可以得出一个可悲的结论:我们不能为我们所做的工作而欣然自得,我们必须加倍努力来找出合适的方法和程序以求达到有效和普遍地尊重人权。

74. 回顾一下我们今天庆祝其周年纪念的世界人权宣言的第二十八条的原文是一件好事,它说:

“人人有权要求一种社会的和在国际的秩序,在这种秩序中,本宣言所载的权利和自由能获得充分实现。”

要使这个概念能够实现,当然就需要国际社会的所有成员作出真诚而坚决的努力。

75. 这一任务是必要和迫切的。宣言和盟约中所说的和实际情况的差异已经普遍使人感到沮丧和愤怒,特别是那些除了因为发展不足而感到匮乏外,更受到本国的或外国的少数集团的压迫和基于歧视而身

受屈辱和限制的民族。让我换一句话来结束我的讲话:我们现在不是要更多的空话而是要行动。

76. **主席:**促成联合国的建立的种种思想和理想概括并反映了多个世纪以来的努力和愿望,成功、挫折和新的开始。我认为,联合国是一面历史的镜子,不但让我们看到了未解决的问题的威胁和危险,同时也使我们看到一个无一例外地对所有国家和个人都充满友爱、正义、物质福利和成就的未来的希望和奖赏。

77. 现在我不希望谈这面镜子的脆弱性及其缺陷,谈还要走的漫长的道路,也不要估计联合国在它最初的二十六六年间的巨大成就。也许只说这一点就够了:如果联合国不存在,全球性的核战争可能已经灭绝了全人类。不过,这面镜子的一角特别明亮,我愿意用几句话来说明它的意义。

78. 正当世界陷于危机之际,我们在今天下午在这里开会以纪念现代史上最伟大成就之一——世界人权宣言的公布——的二十三周年。我认为这项宣言是人类在二十世纪所建立的最优美的纪念碑之一。它是所有国家的指南针,更是一切受压迫和不公正待遇的人的良伴。它维护了人的神圣性并给受迫害的人和弱者提供了希望而且往往给了他们以保护。它预示出和协助我们走近一个无论在何时何地每一个人都认为是高贵的生命真谛的那个世界。

79. 没有一个国家是十全十美的。有关世界人权宣言中所宣布的崇高权利的不足之处,受到的限制和违背的例子实在是太多了。就在这个会堂里我们常常听到有人描述二十三年前宣布的友爱行为的准则在条文上或精神上受到破坏。但是,让我们不要忽视已经获得的进展和就要取得的极大进步,同时,如果需要举例的话,我提议大家回顾一下过去二十五年来在促进人权方面以及强烈要求保卫和扩大人权的强大的世界舆论运动的发展方面世界上正在发生的变化。

80. 例如,请看看对以破坏人类尊严为目的的任何形式的歧视、种族主义、种族隔离和其他作法的越来越遭到厌弃和谴责;请看看以保护少数民族或是在社会上过去一直受到歧视的大多数受害者——例如妇女和儿童——的权利为目标的、在地方、国家和国际

三级制订的法律条文；请看看各国承认人人享有自由、生存、安全和私人生活的权利，承认思想、言论和集会的自由；并请估价这些法律的意义，即使在执行这些法律并不坚决的情形下，它们仍然是一大进步。或者请听听儿童——我们的未来一代——的呼声吧，你们就可以证实他们比我们——上一代的儿童——对自己的权利是如何更加肯定和具有信心。

81. 世界人权宣言是寻求一个更人道的世界的里程碑，用这个里程碑，联合国会员国表达了它们的信念：只有尊重基本人权和自由才能使世界上一切民族的和平与繁荣真正获得实现。

82. 纪念人权日的特别会议现在宣告结束。

下午一时十五分散会。

## 第二〇一二次会议

一九七一年十二月十日星期五下午三时纽约

主席：亚当·马利克先生(印度尼西亚)

### 议程项目 67

葡管领土问题：

- (a) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告；
- (b) 秘书长的报告

第四委员会的报告(A/8549)

### 议程项目 68

南罗得西亚问题：给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告(续)\*

第四委员会的报告(第三部分)  
(A/8518/Add.2)

1. 塔德斯先生(埃塞俄比亚)，第四委员会报告员：我谨向大会提出第四委员会的两份报告供大会审议。第一份报告[A/8549]是关于第四委员会在它的议程项目 67 下讨论过的葡管领土问题。

\*续自第一九九一次会议。

2. 在委员会审议这一项目期间，多数代表深为关切地注意到葡萄牙政府完全不顾大会和安全理事会通过的有关决议，继续拒绝在该政府统治下的领土内实行自决原则。各代表还对葡萄牙在这些领土内继续加强军事行动，包括对于为争取自由独立而斗争的附属国人民使用化学物质所造成的爆炸性的局势，表示了关心。关于这点，各代表深感遗憾的是：尽管联合国一再呼吁，有些国家仍然继续对葡萄牙政府提供军事和其他援助，让该政府用来推行它的殖民政策。他们还对葡萄牙一再侵略与葡属殖民地领土毗连的非洲独立国家并严重扰乱这一地区的和平及安全这一事实表示关切。此外，各代表注意到：一九七一年葡萄牙所实行的宪法上的改变不是要使有关领土的人民行使他们的自决权，而是为了使葡萄牙的统治永久保持下去。

3. 大多数代表经过考虑的意见是，大会应该谴责葡萄牙对安哥拉、莫桑比克和几内亚(比绍)人民发动的殖民战争，尤应谴责该国滥炸平民，毁坏他们的村庄财产和破坏与葡属领土毗连的非洲独立国家的领土完整和主权。

4. 各代表还认为大会应该谴责南部非洲三个政权狼为奸和南非部队继续干涉安哥拉和莫桑比克的人民。鉴于局势日益严重，代表们要求葡萄牙：第一，承认该国统治下的人民的自决和独立的权利；第二，立刻停止一切压制行动、撤回该国军队和取消破坏未独立人民基本权利的一切措施；第三，宣布无条件大